

ZA5217

**Flash Eurobarometer 281
(Survey on the Attitudes of Europeans Towards Tourism,
Autumn 2009)**

**Country Specific Questionnaire
Luxembourg (French)**

FLASH 281 - TOURISM

- D1. Sexe**
[NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE]
- [1] Homme
 - [2] Femme
- D2. Quel âge avez-vous?**
- [][] ans
 - [00] [REFUS/PAS DE REPONSE]
- D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?**
[Noter l'âge de fin d'études]
- [][]ans
 - [00][Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]
 - [01] [Jamais suivi des études à temps plein]
 - [99][REFUS/PAS DE REPONSE]
- D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...**
[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES]
- **profession libérale/ indépendant**
 - i.e. : - agriculteur, sylviculteur, pêcheur.....11
 - commerçant, artisan12
 - profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...)13
 - Dirigeant d'entreprise.....14
 - Autre15
 - **Employé (e)**
 - i.e. : - Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte)21
 - Direction générale, directeur ou direction supérieure22
 - Cadre moyen23
 - Fonctionnaire.....24
 - employé(e) de bureau.....25
 - Autre salarié (commercial, infirmière etc...).....26
 - Autre27
 - **Ouvrier**
 - i.e. : - superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...)31
 - Ouvrier.....32
 - Ouvrier non qualifié33
 - Autre34
 - **Sans activité professionnelle**
 - i.e. : - Femme/ Homme au foyer41
 - Etudiant (temps plein).....42
 - Retraité43
 - Demandeur d'emploi.....44
 - Autre45
 - [Refus]99
- D6. Diriez-vous que vous vivez...?**
- zone métropolitaine 1

- autre ville/centre urbain.....2
- zone rurale.....3
- [Refus].....9

Q1. Etes-vous parti(e) en vacances ou avez-vous fait un court séjour à des fins privées en 2009, lors desquelles/duquel vous avez quitté votre domicile pendant au moins une nuit ? Les voyages d'affaires/professionnels sont ici exclus.

[LIRE]

- Oui, je suis parti(e) en vacances ou ai fait un court séjour en 2009, et je ne prévois pas d'autres vacances ou courts séjours en 2009 ...1
- Oui, je suis parti(e) en vacances ou ai fait un court séjour en 2009, et je prévois d'autres vacances ou courts séjours en 20092
- Non, mais je prévois de partir en vacances ou de faire un court séjour en 2009.....3
- Non, je ne partirai pas en vacances en 2009.....4
- [NSP/SR]9

POSER À TOUS LES RÉPONDANTS

Q2. Compte tenu du contexte économique actuel, avez-vous dû restreindre en 2009 le budget que vous dépensez normalement en vacances ?

- Oui, j'ai dû le restreindre1
- Non, mais j'ai décidé de le restreindre par mesure de précaution.....2
- Non3
- [Je ne vais jamais en vacances]4
- [NSP/SR]9

POSER SI [Q1=1] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3a. Comment avez-vous restreint votre budget pour les vacances en 2009 ? Quel a été le changement le plus important que vous ayez fait ?

POSER SI [Q1=2] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3a. Comment avez-vous - ou allez vous - restreindre votre budget pour les vacances en 2009 ? Quel a été - ou sera - le changement le plus important que vous ayez fait - ou allez faire ?

POSER SI [Q1=3] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3a. Comment allez-vous restreindre votre budget pour vos vacances en 2009 ? Quel sera le changement le plus important que vous ferez ?

[FAIRE UNE ROTATION - LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Moins de vacances ou courts séjours.....1
- Durée des vacances ou courts séjours réduite.....2
- Moyens de transport moins chers3
- Logement moins cher.....4
- Des vacances plus proches du domicile5
- Changements dans la période de voyage (pas pendant la haute saison)6
- [Autre]7
- [NSP/SR]9

POSER SI [Q1=1] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3b. Et quel a été le second changement le plus important ?

POSER SI [Q1=2] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3b. Et quel a été - ou sera - le second changement le plus important ?

POSER SI [Q1=3] ET [Q2= 1 OU 2]

Q3b. Et quel sera le second changement le plus important ?

[FAIRE UNE ROTATION - LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Moins de vacances ou courts séjours.....1
- Durée des vacances ou courts séjours réduite.....2
- Moyens de transport moins chers3
- Logement moins cher.....4
- Des vacances plus proches du domicile5
- Changements dans la période de voyage (pas pendant la haute saison)6
- [Autre]7
- [NSP/SR]9

POSER SI [Q1=1]

Q4. Si vous avez du réduire vos dépenses sur les activités de loisirs quand vous étiez en vacances en 2009, sur quel genre d'activité de loisirs avez-vous fait le plus de restrictions ?

[FAIRE UNE ROTATION - LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Divertissements (cinémas, théâtres).....1
- Activités culturelles2
- Restaurants et cafés3
- Achats / shopping.....4
- Soins de beauté / bien être5
- Sports et autres activités.....6
- Autre.....7
- Je n'ai pas eu à réduire mes dépenses8
- [NSP/SR]99

[ENQUETEUR]

Si [Q1=1]

J'aimerais vous poser quelques questions concernant vos principales vacances en 2009. Si vous êtes parti(e) une seule fois en vacances ou avez fait un seul court séjour en 2009, il s'agissait de vos principales vacances. Si vous êtes parti(e) plus d'une fois en vacances ou avez fait plus d'un court séjour en 2009, vos principales vacances étaient les plus longues, ou si deux séjours ou plus étaient de même durée, alors il s'agirait des vacances pendant - où les plus proches - de la haute saison estivale.

Si [Q1=2]

J'aimerais vous poser quelques questions concernant vos principales vacances en 2009. Vos principales vacances seraient vos vacances ou votre court séjour les plus longs en 2009, ou si vous avez faits - ou allez faire - deux séjours ou plus de même durée en 2009, vos principales vacances seraient celles pendant - ou les plus proches - de la haute saison estivale.

Si [Q1=3]

J'aimerais vous poser quelques questions concernant vos principales vacances en 2009. Si vous partez une seule fois en vacances ou faites un seul court séjour en 2009, celui-ci sera vos principales vacances. Si vous partez plus d'une fois en vacances ou faites plus d'un court séjour en 2009, vos principales vacances seront les plus longues, ou si deux séjours ou plus sont de même durée, alors il s'agira de celui pendant - ou le plus proche - de la haute saison estivale.

POSER SI [Q1=1]

Q5. Durant quel mois de 2009, vos principales vacances ont-elles débuté ?

POSER SI [Q1=2]

Q5. Durant quel mois de 2009 vos principales vacances ont-elles - ou débiteront-elle ?

POSER SI [Q1=3]

Q5. Durant quel mois de 2009 vos principales vacances débiteront-elles ?

- Mois
- [NSP/SR]99

POSER SI [Q1=1]

Q6. Où avez-vous voyagé lors de vos principales vacances en 2009? si plus d'un endroit, où avez-vous passé le plus de temps?

POSER SI [Q1=2]

Q6. Où avez-vous - ou voyagerez-vous lors de vos principales vacances en 2009 ? Si plus d'un endroit, où avez-vous passé - ou passerez-vous - le plus de temps ?

POSER SI [Q1=3]

Q6. Où voyagerez-vous lors de vos principales vacances en 2009 ? Si plus d'un endroit, où passerez-vous le plus de temps ?

[PRÉ-CODE, PRÉVU DANS LE PAYS]

POSER SI [Q1=1]

Q7. Dans quel type de destination avez-vous passé vos principales vacances en 2009 ? Si plus d'une destination, où avez-vous passé le plus de temps ?

POSER SI [Q1=2]

Q7. Dans quelle type de destination avez-vous - ou allez-vous - passer vos principales vacances en 2009 ? Si plus d'une destination, où avez-vous - ou allez-vous - passer le plus de temps ?

POSER SI [Q1=3]

Q7. Dans quelle type de destination passerez-vous vos principales vacances en 2009 ? Si plus d'une destination, où passerez-vous le plus de temps ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Une destination traditionnelle, bien connue 1
- Une destination non traditionnelle, nouvelle/émergente 2
- [NSP/SR] 9

POSER SI [Q1=1]

Q8. Avez-vous réservé vos principales vacances via une offre de dernière minute ?

POSER SI [Q1=2]

Q8. Avez-vous - ou allez-vous - réserver vos principales vacances via une offre de dernière minute ?

POSER SI [Q1=3]

Q8. Réserverez-vous vos principales vacances via une offre de dernière minute ?

- Oui 1
- Non 2
- [NSP/SR] 9

POSER SI [Q1=1] ET [Q8=1]

Q9. Pourquoi avez-vous fait ainsi ?

POSER SI [Q1=2] ET [Q8=1]

Q9. Pourquoi avez-vous - ou allez-vous - faire ainsi ?

POSER SI [Q1=3] ET [Q8=1]

Q9. Pourquoi ferez-vous ainsi ?

[LIRE - JUSQUE DEUX REPONSES]

- Prix plus bas des vacances..... 1
- Décision tardive sur le fait de partir en vacances..... 2
- Décision tardive concernant le lieu où aller 3
- [NSP/SR] 9

POSER SI [Q1=1]

Q10a. Lorsque vous avez choisi vos principales vacances en 2009, lesquelles des considérations suivantes ont été les plus importantes dans votre décision concernant la destination ou le logement de vos vacances ?

POSER SI [Q1=2]

Q10a. Lorsque vous avez choisi vos principales vacances en 2009 - ou lorsque vous ferez votre choix à propos de vos principales vacances en 2009 - lesquelles des considérations suivantes ont été - ou seront - les plus importantes dans votre décision concernant la destination ou le logement de vos vacances ?

POSER SI [Q1=3]

Q10a. Lorsque vous ferez votre choix à propos de vos principales vacances en 2009, lesquelles des considérations suivantes seront les plus importantes dans votre décision concernant la destination ou le logement de vos vacances ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- La qualité de service 1
- Le prix 2
- Le rapport qualité / prix 3
- L'attrait culturel 4
- Respectueux de l'environnement 5
- Responsabilité sociale (ex : conditions de travail, respect de la communauté d'accueil) 6
- La sécurité 7
- Autre 8
- [NSP/SR] 99

POSER SI [Q1=1]

Q10b. Et laquelle de ces considérations était la seconde plus importante ?

POSER SI [Q1=2]

Q10b. Et laquelle de ces considérations a été - ou sera - la seconde plus importante ?

POSER SI [Q1=3]

Q10b. Et laquelle de ces considérations sera la seconde plus importante ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- La qualité de service 1
- Le prix 2
- Le rapport qualité / prix 3
- L'attrait culturel 4
- Respectueux de l'environnement 5
- Responsabilité sociale (ex : conditions de travail, respect de la communauté d'accueil) 6
- La sécurité 7
- Autre 8
- [NSP/SR] 99

POSER À TOUS LES RÉPONDANTS

Q11. Prenez-vous en considération les problèmes environnementaux lorsque vous choisissez vos vacances, tels que les aménagements offerts sur la destination ou proposés par les fournisseurs de services (par exemple l'hébergement avec éco-label, voyage responsable, en minimisant l'impact sur l'environnement local)

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui, les préoccupations environnementales ont déjà un impact sur mes projets de vacances 1

- Oui, je vais examiner les questions environnementales à l'avenir,
mais je ne les prends pas encore en considération 2
- Non, les préoccupations environnementales n'auront pas d'impact
sur mes projets de vacances 3
- [Je ne connais pas le niveau de protection de l'environnement de
mes destinations de vacances]..... 4
- [Je ne connais rien sur ce sujet] 5
- [Je ne vais jamais en vacances] 6
- [NSP/SR] 9

POSER À TOUS LES RÉPONDANTS

Q12. Aurez-vous les ressources financières nécessaires pour pouvoir vous offrir des vacances quelles qu'elles soient en 2010 ?

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui, sans difficultés majeures 1
- Oui, mais je devrai faire des économies supplémentaires 2
- Non, pas sans m'endetter 3
- Non, je ne peux pas me permettre de vacances étant donné la
situation financière actuelle 4
- [Je ne vais jamais en vacances] 5
- [NSP/SR] 9

Si [Q12=1, 2 ou 3]

Q13. Quel type de vacances prévoyez-vous pour 2010 ?

[LIRE- UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Des vacances de plus de 13 nuits consécutives passées hors du
domicile 1
- Des vacances de plus de 4 nuits consécutives hors du domicile 2
- Un / des voyage(s) de court séjour uniquement (1 - 3 nuits) 3
- Une association de vacances longues et de voyages plus courts 4
- Aucune décision pour le moment 5
- [Je ne partirai pas en vacances] 6
- [NSP/SR] 9